

# CLEANFIX Power Disc LS SEV

## Inhaltsverzeichnis

PDF erstellt am: 20.05.2024 00:43



### PowerDisc LS

Stieloberteil  
Partie supérieure en avant  
Top part front side  
**B 5 / ST 5**

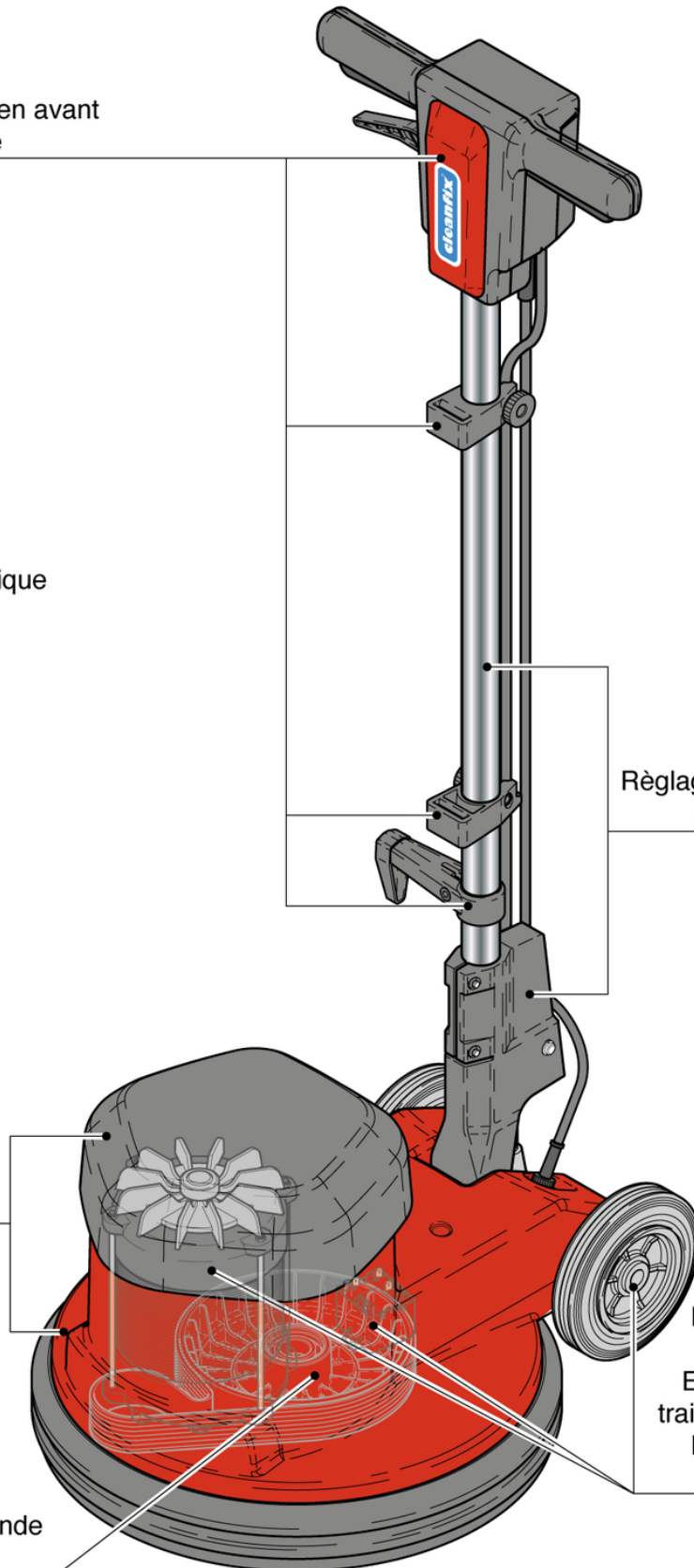
Stromlaufplan  
Diagramme électrique  
Wiring diagram  
**B 7 / ST 7**

Stielversteller  
Règlage du manche  
Shaft adjuster  
**B 4 / ST 4**

Maschinen-  
abdeckung  
Capot moteur  
Motor Housing  
**B 1 / ST 1**

Antriebssteile  
Pièces de commande  
Driving pieces  
**B 3 / ST 3**

Elektronik und  
Fahrwerk  
Electronique et  
train de transport  
Electronic and  
drive axle  
**B 2 / ST 2**



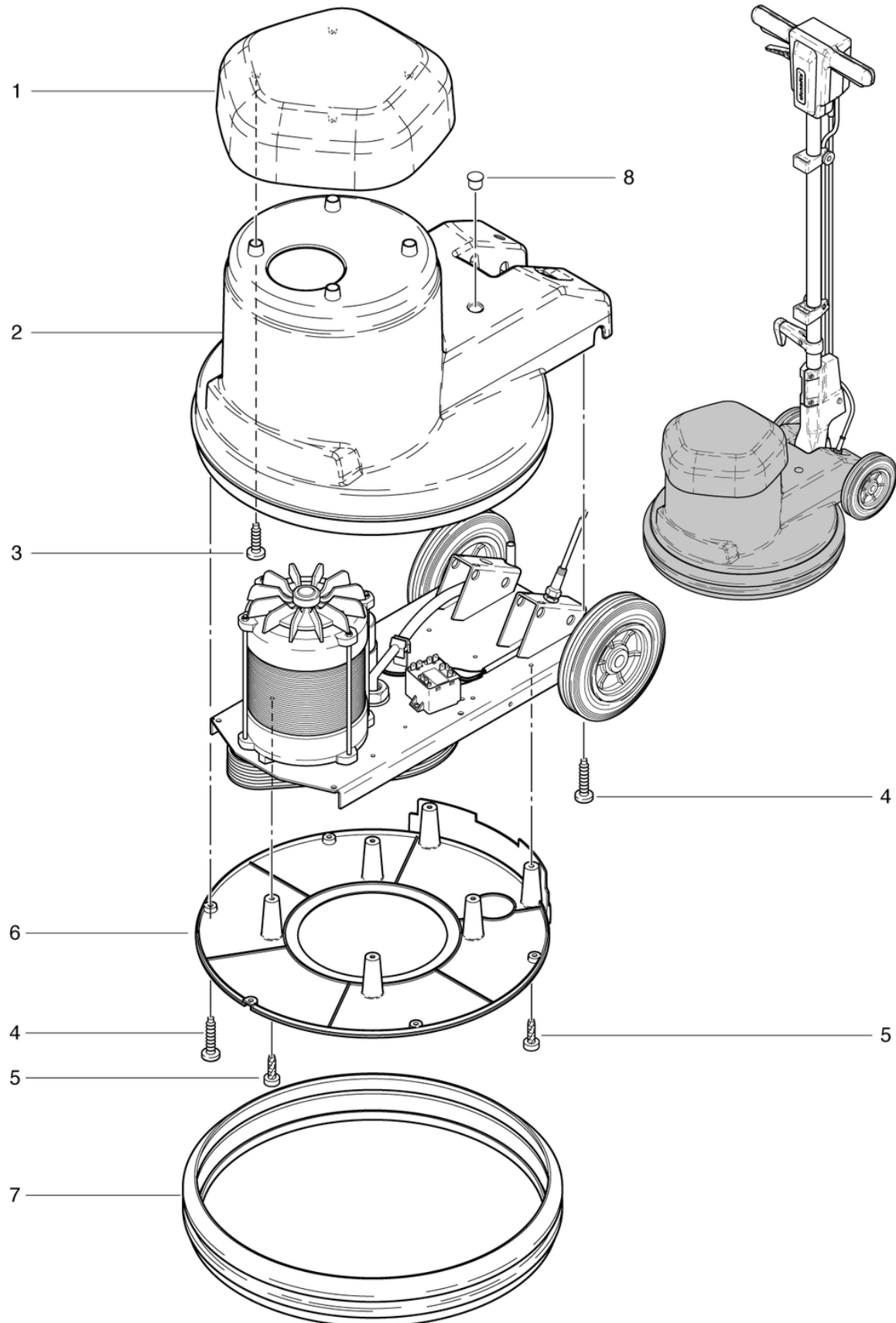
# CLEANFIX Power Disc LS SEV

## Maschinenabdeckung

PDF erstellt am: 20.05.2024 00:43



### PowerDisc LS



# CLEANFIX Power Disc LS SEV

## Maschinenabdeckung

PDF erstellt am: 20.05.2024 00:43

| Pos. | Artikel-Nr. | Ersatzteil                      | Preis      |
|------|-------------|---------------------------------|------------|
| 1    | 720.067     | Deckel anthrazitgrau            | CHF 26.10  |
| 2    | 720.065     | Maschinenabdeckung rot CL       | CHF 100.10 |
| 3    | P516H       | Schraube WN 1451 K50 x 16 St vz | CHF 2.20   |
| 4    | P516Q       | Schraube WN 1452 K50 x 18 St vz | CHF 2.20   |
| 5    | P483P       | Schraube DIN 7500 M5 x 12 St vz | CHF 2.20   |
| 6    | 720.146     | Boden anthrazitgrau PA          | CHF 28.25  |
| 7    | 720.054     | Prellschutz anthrazitgrau       | CHF 34.70  |
| 8    | P170F       | Stopfen ø18/13 x 17 schwarz     | CHF 2.20   |

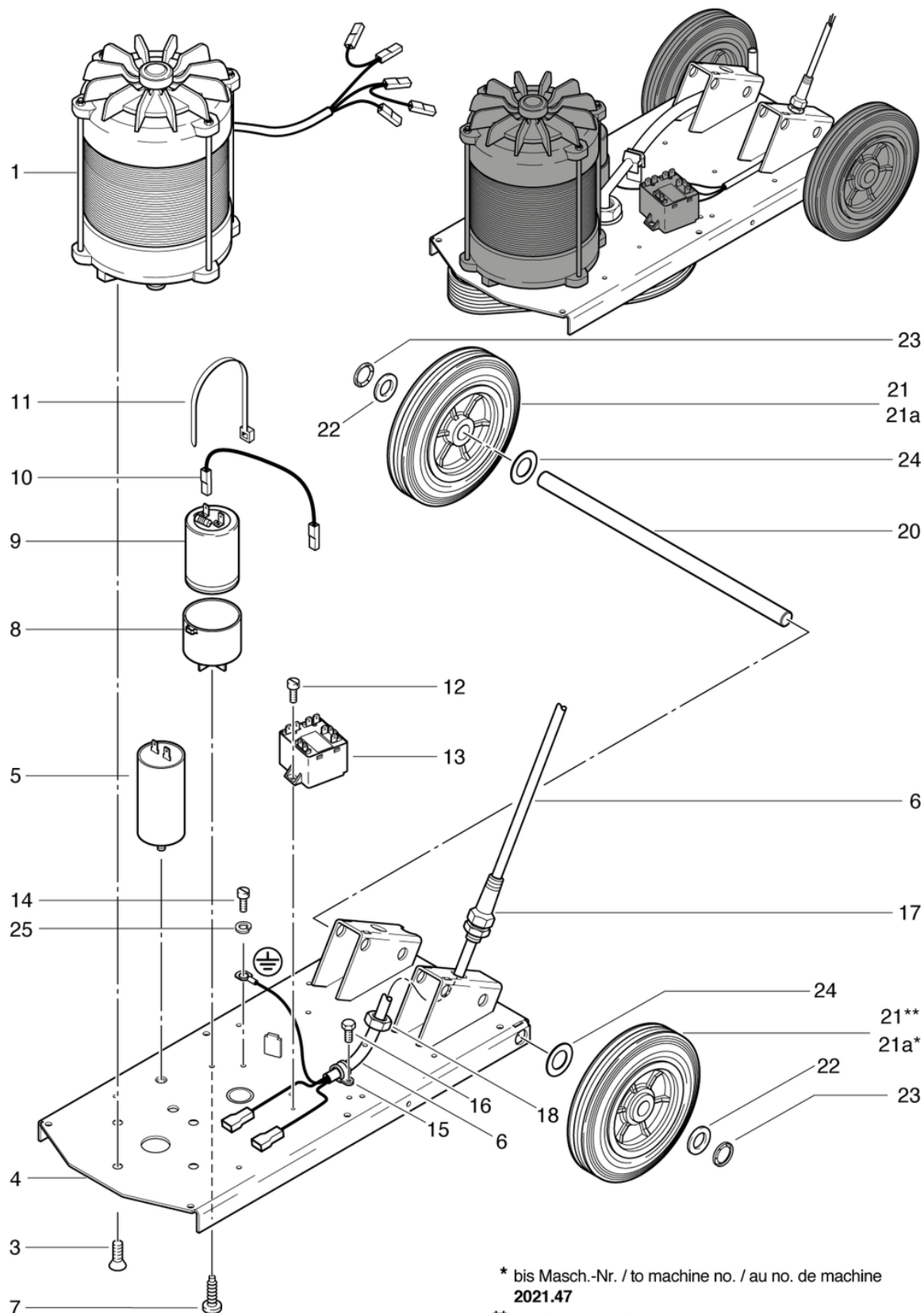
# CLEANFIX Power Disc LS SEV

## Elektronik und Fahrwerk

PDF erstellt am: 20.05.2024 00:43



### PowerDisc LS



\* bis Masch.-Nr. / to machine no. / au no. de machine  
2021.47

\*\* ab Masch.-Nr. / from machine no. / de no. de la machine  
2021.48

# CLEANFIX Power Disc LS SEV

## Elektronik und Fahrwerk

PDF erstellt am: 20.05.2024 00:43

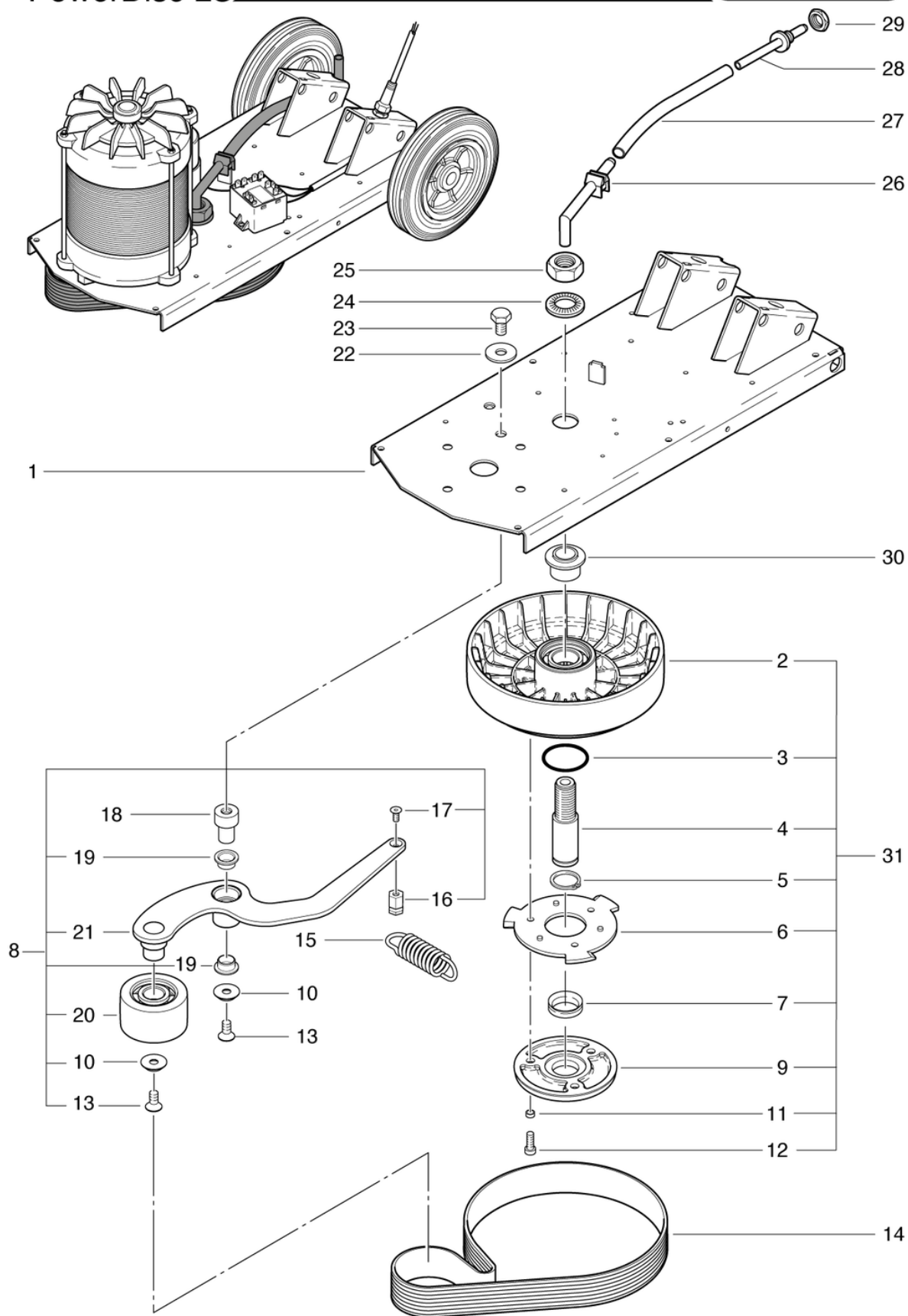
| Pos. | Artikel-Nr. | Ersatzteil                                    | Preis      |
|------|-------------|-----------------------------------------------|------------|
| 1    | 726.121     | El.-Motor 230V/50Hz 1000W                     | CHF 234.00 |
| 3    | P480Q       | Schraube DIN 7991 M8 x 16 A2                  | CHF 2.20   |
| 4    | 726.101     | Grundplatte                                   | CHF 121.35 |
| 5    | 720.122A    | Kondensator 25uF,450VAC                       | CHF 31.90  |
| 6    | 720.312     | Motorkabelbaum 3 x 1,5mm2, inkl. Klemme       | CHF 21.15  |
| 7    | P516G       | Schraube WN 1451 K40 x 16 St vz               | CHF 2.20   |
| 8    | 741.316     | Kondensatorhalter                             | CHF 6.90   |
| 9    | 742.328     | Kondensator 125uF, 320V bearbeitet            | CHF 61.45  |
| 10   | 742.331     | Litze schwarz 1,5 x 170mm                     | CHF 2.80   |
| 11   | P424A       | Kabelbinder natur 3,7 x 368mm                 | CHF 2.20   |
| 12   | P481Q       | Schraube BN 1023 M4 x 8 St vz                 | CHF 2.20   |
| 13   | P350        | Motor-Startrelais                             | CHF 44.70  |
| 14   | P515TA      | Schraube DIN 7500 M4 x 6 St vz                | CHF 2.20   |
| 15   | P281        | Befestigungsschelle PVC CV-7                  | CHF 2.20   |
| 16   | P483P       | Schraube DIN 7500 M5 x 12 St vz               | CHF 2.20   |
| 17   | P279K       | Kabelverschraubung PG9 mit Knickschutzspirale | CHF 6.75   |
| 18   | P279H       | Gegenmutter PG9 Ms vernickelt                 | CHF 2.20   |
| 20   | 720.040     | Radachse ø15 x 324mm                          | CHF 15.75  |
| 21a  | 741.072A    | Laufrad ø160 x 40mm Nacharbeit                | CHF 37.25  |
| 21   | 741.072     | Laufrad ø160 x 40mm                           | CHF 24.65  |
| 22   | P510        | Scheibe DIN 988 16/28/0,5 St vz               | CHF 2.20   |
| 23   | P500H       | Ring Starlock NW 15 mit Kappe A2              | CHF 2.20   |
| 24   | P510F       | Scheibe DIN 125 A M16 17/30/3 PA6.6           | CHF 2.20   |
| 25   | P498A       | Ring DIN 127 B M4 4,1/7,6/0,9 CuSn            | CHF 2.20   |

# CLEANFIX Power Disc LS SEV

## Antriebssteile

PDF erstellt am: 20.05.2024 00:43

### PowerDisc LS



# CLEANFIX Power Disc LS SEV

## Antriebssteile

PDF erstellt am: 20.05.2024 00:43

| Pos. | Artikel-Nr. | Ersatzteil                                    | Preis      |
|------|-------------|-----------------------------------------------|------------|
| 1    | 726.101     | Grundplatte                                   | CHF 121.35 |
| 2    | 726.130     | Riemenrad CL                                  | CHF 46.80  |
| 3    | P964A       | Ring DIN 3771 55,25/2,62 EPDM 70 SH A         | CHF 2.20   |
| 4    | 742.125     | Hauptwelle MD                                 | CHF 29.85  |
| 5    | P513D       | Sicherungsring für Welle DIN 471 25/1,2 St vz | CHF 2.20   |
| 6    | 742.141     | Mitnehmerstern                                | CHF 17.90  |
| 7    | P344        | Wellendichtring ø40/25 x 3 EPDM/V2A           | CHF 20.70  |
| 8    | 726.300     | Riemenspanner kpl.                            | CHF 153.90 |
| 9    | 742.128     | Bürstenaufnehmer                              | CHF 7.90   |
| 10   | P500T       | Scheibe SN 213912 M8 25/4,8 A2                | CHF 2.20   |
| 11   | 742.129     | Distanzbuchse ø 8 / 6 x 4                     | CHF 2.20   |
| 12   | P487S       | Schraube DIN 912 M6 x 20 A2 Precot            | CHF 2.20   |
| 13   | P480Q       | Schraube DIN 7991 M8 x 16 A2                  | CHF 2.20   |
| 14   | 6390520     | Poly-V-Riemen 15-PJ-864mm Lw                  | CHF 35.70  |
| 15   | P511F       | Zugfeder Z-177LX- 3,6/25/38,7                 | CHF 4.35   |
| 16   | 726.303     | Halter                                        | CHF 6.25   |
| 17   | P487U       | Schraube DIN 7991 M6 x 12 St vz               | CHF 2.20   |
| 18   | 726.102     | Zapfen                                        | CHF 10.90  |
| 19   | P316X       | Gleitlager PBG 151709F                        | CHF 7.80   |
| 20   | 726.301     | Umlenkrolle                                   | CHF 10.90  |
| 21   | 726.302     | Riemenspanner                                 | CHF 63.95  |
| 22   | P496S       | Scheibe DIN 9021 M10 10,5/30/2,5 A2           | CHF 2.20   |
| 23   | P472W       | Schraube DIN 933 M10 x 16 A2                  | CHF 2.20   |
| 24   | P498Q       | Scheibe NFE 25511 M20 20,5/40/4,9 A2          | CHF 2.20   |
| 25   | P492R       | Mutter DIN 934 M20 x 1,5 A2                   | CHF 2.20   |
| 26   | 741.064     | Laugenrohr MD anthrazitgrau                   | CHF 3.95   |
| 27   | 720.123     | Verbindungsschlauch 155mm                     | CHF 2.50   |
| 28   | 720.062     | Anschlussrohr kpl.                            | CHF 11.40  |
| 29   | 6650461     | Sechskantmutter M12 x 0,75                    | CHF 2.20   |
| 30   | 726.103     | Buchse ø40/20 x 23,5                          | CHF 10.40  |
| 31   | 726.126     | Riemenrad CL kpl.                             | CHF 108.40 |

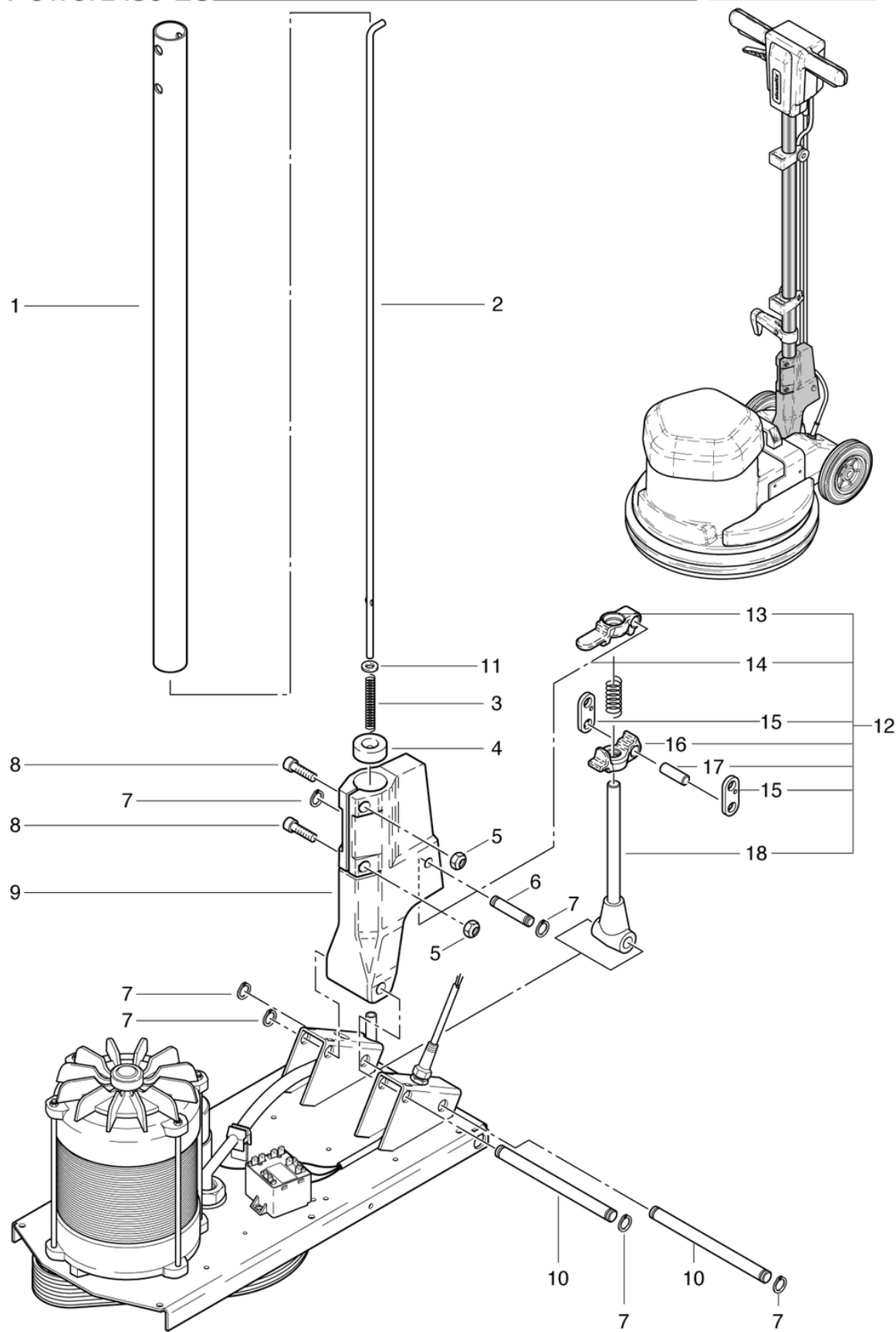
# CLEANFIX Power Disc LS SEV

## Stielversteller

PDF erstellt am: 20.05.2024 00:43



### PowerDisc LS



# CLEANFIX Power Disc LS SEV

## Stielversteller

PDF erstellt am: 20.05.2024 00:43

| Pos. | Artikel-Nr. | Ersatzteil                                    | Preis      |
|------|-------------|-----------------------------------------------|------------|
| 1    | 742.410L    | Stielrohr 32 L=820mm                          | CHF 27.90  |
| 2    | 742.212L    | Zugstange L=863mm                             | CHF 6.75   |
| 3    | 634711031   | Druckfeder 1/6,2/55                           | CHF 2.20   |
| 4    | 623711022   | Führungsbuchse                                | CHF 6.75   |
| 5    | P493K       | Mutter DIN 985 M6 St vz                       | CHF 2.20   |
| 6    | 672711018   | Achse ø10 x 51mm                              | CHF 4.25   |
| 7    | P499Q       | Scheibe DIN 6799 16,3/8/1 St vz               | CHF 2.20   |
| 8    | P486T       | Schraube DIN 912 M6 x 25 St vz                | CHF 2.20   |
| 9    | 720.260     | Stielverstellaggregat anthrazitgrau RAL7016   | CHF 103.85 |
| 10   | 720.129     | Drehachse ø12 x 118                           | CHF 9.00   |
| 11   | P496K       | Unterlagscheibe DIN 125 A M6 6,4/12/1,6 St vz | CHF 2.20   |
| 12   | 2711133     | Stielversteller kpl.                          | CHF 154.50 |
| 13   | 3711236     | Verstellstück lang                            | CHF 50.40  |
| 14   | 634711020   | Druckfeder 2/12,2/37                          | CHF 2.20   |
| 15   | 4711014     | Lasche                                        | CHF 3.20   |
| 16   | 3711237     | Verstellstück kurz                            | CHF 47.90  |
| 17   | 672711019   | Achse ø10 x 29mm                              | CHF 3.20   |
| 18   | 741.270     | Verstellstange 177mm kpl.                     | CHF 55.10  |

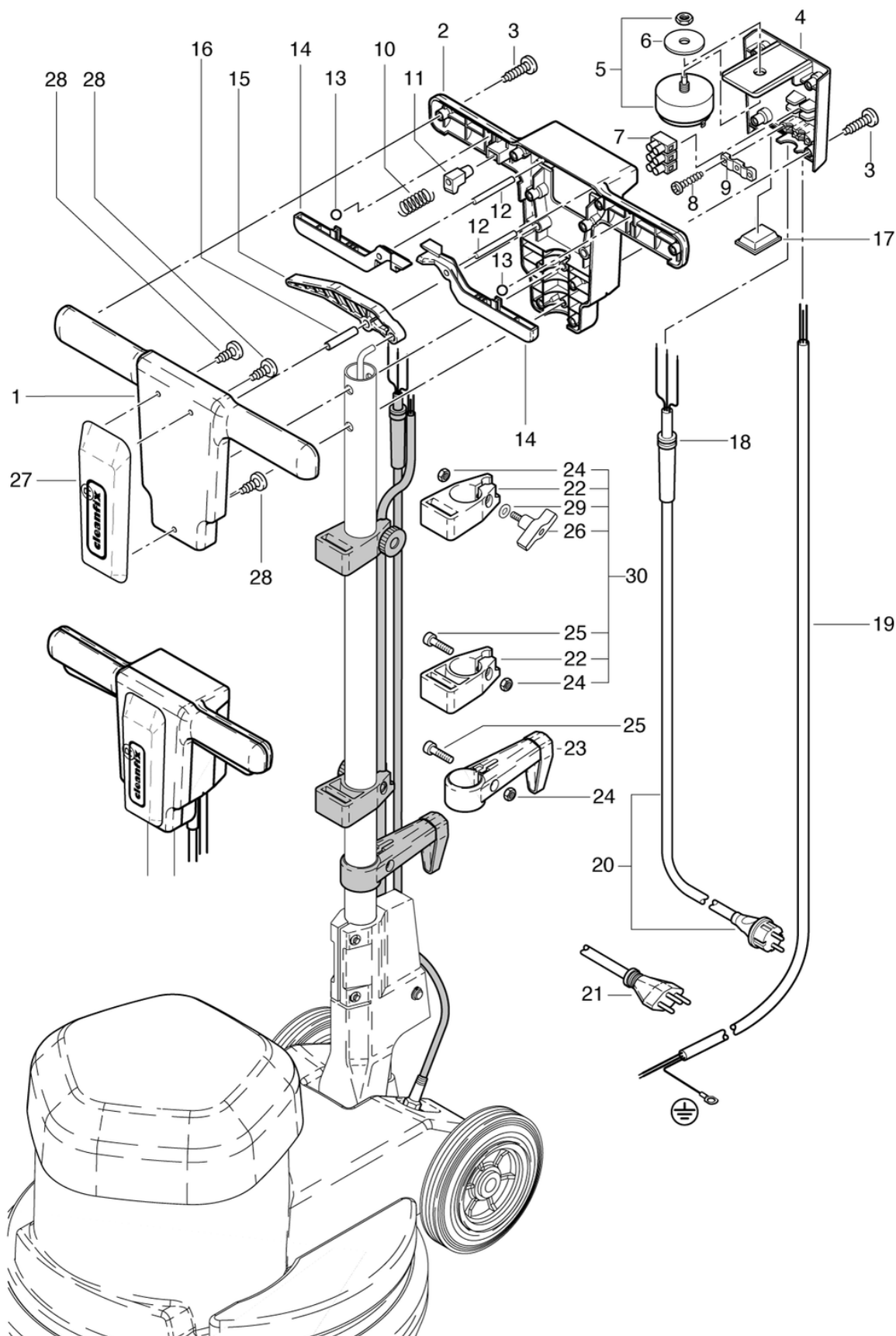
# CLEANFIX Power Disc LS SEV

## Stieloberteil

PDF erstellt am: 20.05.2024 00:43



### PowerDisc LS



# CLEANFIX Power Disc LS SEV

## Stieloberteil

PDF erstellt am: 20.05.2024 00:43

| Pos. | Artikel-Nr. | Ersatzteil                                    | Preis     |
|------|-------------|-----------------------------------------------|-----------|
| 1    | 741.201     | Stieloberteil vorne anthrazitgrau             | CHF 20.40 |
| 2    | 741.202     | Stieloberteil hinten anthrazitgrau            | CHF 21.50 |
| 3    | P515L       | Schraube WN 1452 K50 x 25 A2                  | CHF 2.20  |
| 4    | 741.310     | Anschlusskasten anthrazitgrau                 | CHF 9.65  |
| 5    | 6650454     | Schalter 2-polig                              | CHF 79.40 |
| 6    | P496        | Scheibe DIN 9021 M12 13/37/3 St vz            | CHF 2.20  |
| 7    | P383N       | Reihenklemme mit DS, 3-polig, 6mm2            | CHF 2.80  |
| 8    | P516Q       | Schraube WN 1452 K50 x 18 St vz               | CHF 2.20  |
| 9    | 742.321     | Kabelbride anthrazitgrau                      | CHF 2.20  |
| 10   | 742.209     | Druckfeder VD-090L 0,55/6/29,2                | CHF 2.20  |
| 11   | 742.208     | Knopf anthrazitgrau                           | CHF 2.50  |
| 12   | P512M       | Stift ISO 2338 6 x 50 St vz                   | CHF 2.20  |
| 13   | 6440641     | Kugel DIN 5401 8                              | CHF 2.20  |
| 14   | 741.204     | Schaltgriff anthrazitgrau                     | CHF 9.65  |
| 15   | 741.207     | Verstellgriff anthrazitgrau                   | CHF 9.65  |
| 16   | P512P       | Stift ISO 2338 8 x 40 St vz                   | CHF 2.20  |
| 17   | 741.216     | Deckel schwarz                                | CHF 9.30  |
| 18   | 660011014   | Kabeltülle                                    | CHF 2.20  |
| 19   | 720.312     | Motorkabelbaum 3 x 1,5mm2, inkl. Klemme       | CHF 21.15 |
| 20   | 656711039   | Netzkabel VDE 3 x 1,5mm2, 12,5m grau          | CHF 61.45 |
| 21   | 65671103901 | Netzkabel SEV 3 x 1,5mm2, 12,5m               | CHF 61.45 |
| 22   | 4711231     | Laugentankhalter schwarz                      | CHF 6.05  |
| 23   | 3711029     | Kabelhalter CL kpl.                           | CHF 9.30  |
| 24   | P490D       | Mutter DIN 934 M6 St vz                       | CHF 2.20  |
| 25   | P486T       | Schraube DIN 912 M6 x 25 St vz                | CHF 2.20  |
| 26   | P253X       | Flügelmutter Ø48 M6x25                        | CHF 6.45  |
| 27   | 741.208     | Blende rot CL                                 | CHF 12.15 |
| 28   | P516V       | Schraube WN 1452 KA25 x 10 St vz              | CHF 2.20  |
| 29   | P496K       | Unterlagscheibe DIN 125 A M6 6,4/12/1,6 St vz | CHF 2.20  |
| 30   | 4711232     | Laugentankhalterungs-Set                      | CHF 28.60 |

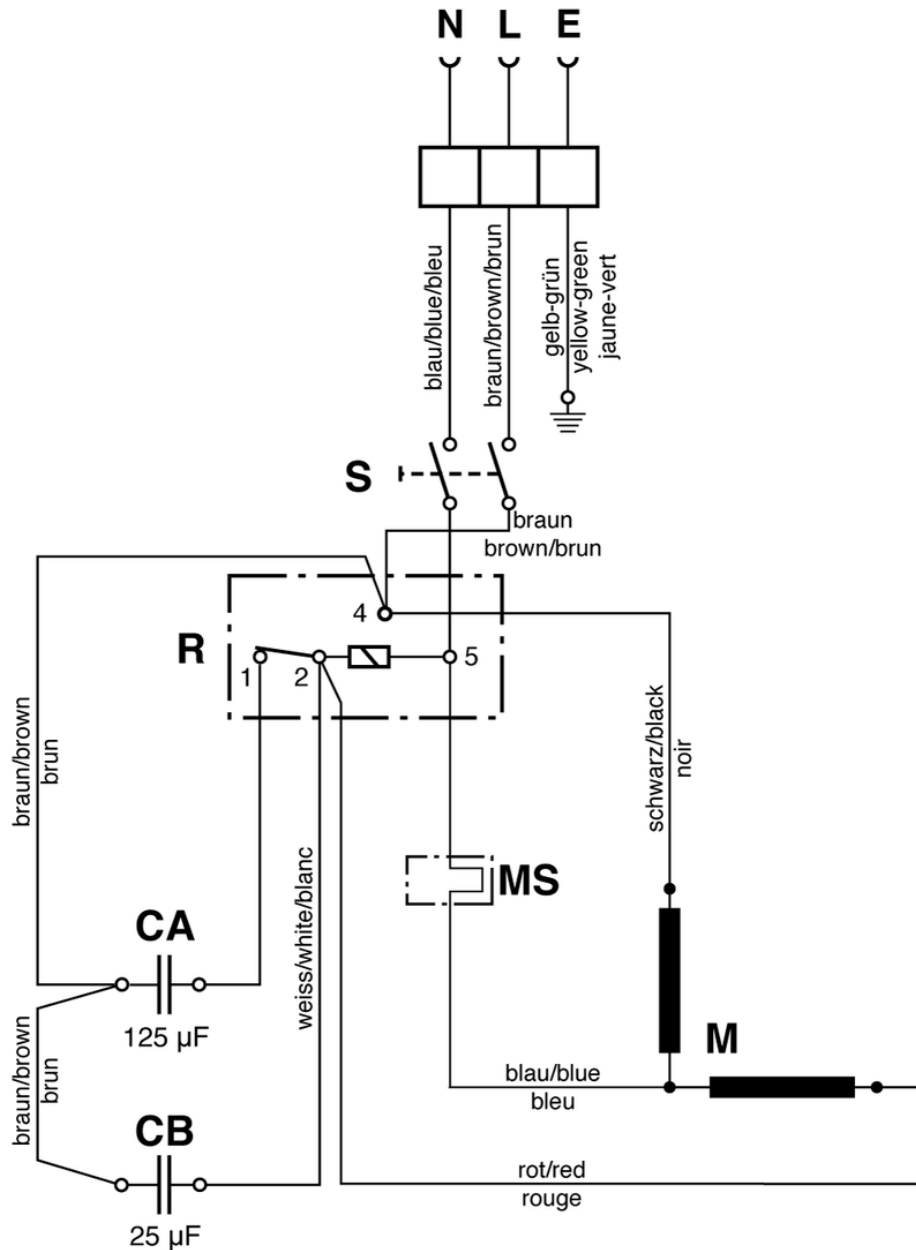
# CLEANFIX Power Disc LS SEV

## Stromlaufplan

PDF erstellt am: 20.05.2024 00:43



PowerDisc LS



- S = Schalter Buerstmotor / Tumbler switch for motor / Interrupteur pour moteur
- R = Startrelais / Relais / Relais de démarrage
- CA = Anlaufkondensator 125  $\mu$ F / Capacitor 125  $\mu$ F / Capaciteur 125  $\mu$ F
- CB = Betriebskondensator 25  $\mu$ F / Capacitor 25  $\mu$ F / Capaciteur 25  $\mu$ F
- M = Motor / Motor / Moteur
- MS = Motorschutzschalter